

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 26 FÉVRIER 1929.

**Rapport de la Commission des Affaires Étrangères, chargée de l'examen du Projet de Loi approuvant la Convention et les Statuts établissant une Union Internationale de Secours adoptés à Genève le 12 juillet 1927.**

(Voir les n<sup>os</sup> 216 (session de 1927-1928), 72 (session de 1928-1929), les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 6 et 7 février 1929 et le n° 82 du Sénat.)

Présents : MM. MAGNETTE, président; le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, LAFONTAINE, LEYNIERS, SEGERS, le vicomte AD. VILAIN XIII, VOLOKAERT et FRANÇOIS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis a été adopté par la Chambre des Représentants, le 7 février dernier, à l'unanimité des 126 membres présents.

Votre Commission vous propose, également à l'unanimité, d'adopter ce projet. Les raisons en sont suffisamment exprimées dans l'*Exposé des motifs* signé de MM. les Ministres des Affaires étrangères et de l'Intérieur et de l'Hygiène et surtout dans le remarquable *rapport* présenté à la Chambre par M. Piérad.

Depuis le dépôt de ce rapport, la Nouvelle-Zélande a fait connaître son adhésion à la Convention et — événement capital — l'adhésion promise par le Gouvernement Britannique s'est réalisée le 9 janvier 1929.

## BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 26 FEBRUARI 1929.

**Verslag in naam der Commissie voor Buitenlandsche Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende goedkeuring der Overeenkomst en der Statuten, waarbij een Internationaal Verbond voor Hulpverlening wordt opgericht, op 12 Juli 1927 te Geneve aangenomen.**

(Zie n<sup>o</sup> 216 (zitting 1927-1928) 72, (zitting 1928-1929), de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 6 en 7 Februari 1929, alsmede n<sup>o</sup> 82 van den Senaat.)

MEVROUW, MIJNE HEEREN;

Het ons voorgelegde ontwerp werd op 7 Februari jl. in de Kamer der Volksvertegenwoordigers door de 126 aanwezige leden eenparig goedgekeurd.

Uwe Commissie stelt u eveneens eensgezind voor dit ontwerp aan te nemen. De redenen zijn voldoende uiteengezet in de *Memorie van Toelichting*, ondertekend door de Ministers van Buitenlandsche Zaken en van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid en vooral in het merkwaardig *verslag* in de Kamer uitgebracht door den heer Piérad.

Sedert het indienen van dit verslag is Nieuw-Zeeland toegetroden tot de Overeenkomst en — gebeurtenis van hoofdzaakelijk belang — de toetreding, door de Britsche Regeering beloofd, is op 9 Januari 1929 een voldongen feit geworden.

De nombreuses ratifications sont espérées d'ici peu des trente États qui ont signé à Genève en 1927 et n'ont pas encore confirmé leur signature. Nous sommes heureux de marquer que la Belgique occupera un rang honorable parmi les nations dont les Gouvernements ont obtenu l'accord de leurs Parlements et nous espérons pouvoir nous réjouir bientôt de voir ce nouvel organisme de solidarité internationale entrer en activité.

La *Croix-Rouge* de Belgique s'est engagée à supporter toutes les charges pouvant incomber au Gouvernement belge du chef de l'action de l'*Union Internationale de Secours* et à prêter à celle-ci un concours assidu au nom de l'Etat Belge, partie à la Convention.

Votre Commission vous demande de saluer l'importance de ce geste et elle vous prie, Madame et Messieurs, de vous joindre à elle pour rendre un solennel hommage à notre éminent collègue, le sénateur italien *Giovanni Ciruolo*, président honoraire de la *Croix-Rouge* italienne, qui consacra huit années de sa laborieuse énergie, de son inlassable diplomatie, à mener à bien la construction, sous l'égide de la *Société des Nations*, d'un monument dont vous reconnaîtrez les qualités à la fois juridiques et humanitaires.

Le Rapporteur,                      Le Président,  
ALB. FRANÇOIS.                      C. MAGNETTE.

Talrijke goedkeuringen worden eerlang verwacht vanwege de dertig Staten, die in 1927 te Geneve hebben ondertekend, maar hunne handteekening nog niet hebben bekrachtigd. Met genoegen stellen wij vast dat België een eervolle plaats zal innemen onder de landen, wier Regeering van hun Parlement goedkeuring heeft verkregen en wij hopen ons er eerlang te mogen in verheugen dit nieuw organisme van internationale solidariteit in werking te zien treden.

Het *Roode-Kruis* van België verbindt zich al de lasten te dragen die op de Belgische Regeering mochten vallen wegens de actie van het *Internationaal Verbond voor Hulpverlening*, en aan hetzelfde eene ijverige medewerking te verlenen uit naam van den Belgischen Staat, die partij is bij de Overeenkomst.

Uwe Commissie vraagt U de belangrijkheid dezer daad te erkennen, en zij verzoekt U, Mevrouw, Mijne Heeren, U bij haar aan te sluiten om eene plechtige hulde te betuigen aan onzen uitstekenden collega, den Italiaanschen senator *Giovanni Ciruolo*, eerevoorzitter van het Roode-Kruis van Italië, die acht jaren van zijn noeste vlijt, van zijn onvermoeibaren diplomatischen geest heeft besteed aan de taak, onder de bescherming van den Volkenbond een werk tot stand te brengen, waarvan gij de tevens juridische en menschlievende kenmerken zult gelieven te erkennen.

De Verslaggever,                      De Voorzitter,  
ALB. FRANÇOIS.                      C. MAGNETTE.